THE SARUM RITE Sarum Breviary Noted. Performing Edition.

Volume A.
Part 22.
Pages [1115]-[1188].

Common of Saints out of Eastertide.

On the Birthday of One Virgin and Martyr.

On the Birthday of One Virgin not a Martyr.

On the Birthday of Many Virgins.

Antiphons of the blessed Virgin Mary.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.
MMXXIV.

The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada, c/o School of the Arts, McMaster University, 1280 Main Street West, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4L8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at: www.sarum-chant.ca

This document first published January 1, 2024. Revised March 2024.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

www.gregorian.ca

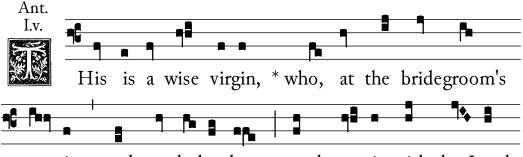
© The Gregorian Institute of Canada, 2024.

• On the Birthday of One Virgin and Martyr.

At j. Vespers.

On the ferial Psalms.

Hec est virgo prudens.



com-ing, made ready her lamps: and went in with the Lord



unto the mar-ri- age. S. A. E.

Ferial Psalms.

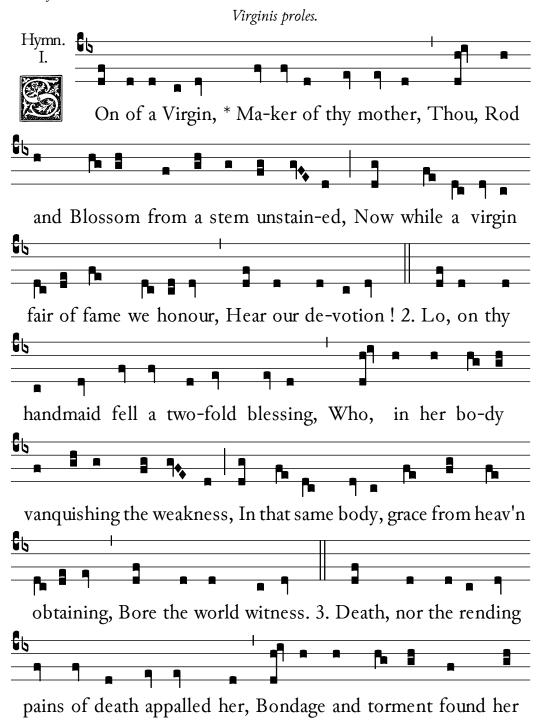
Chapter. Ecclesiasticus lj. 13.

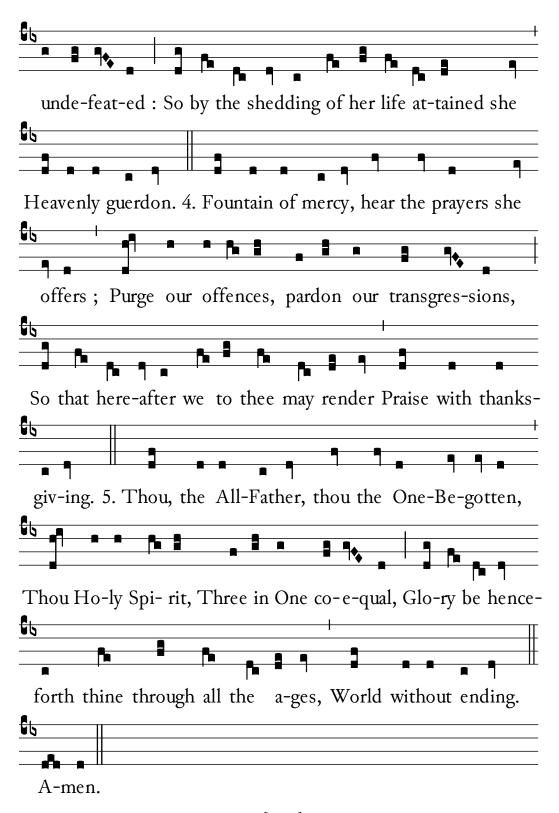
Lord, my God, thou hast exalted my dwelling place upon the earth, and I have prayed for

deliverance from death. R. Thanks be to God.

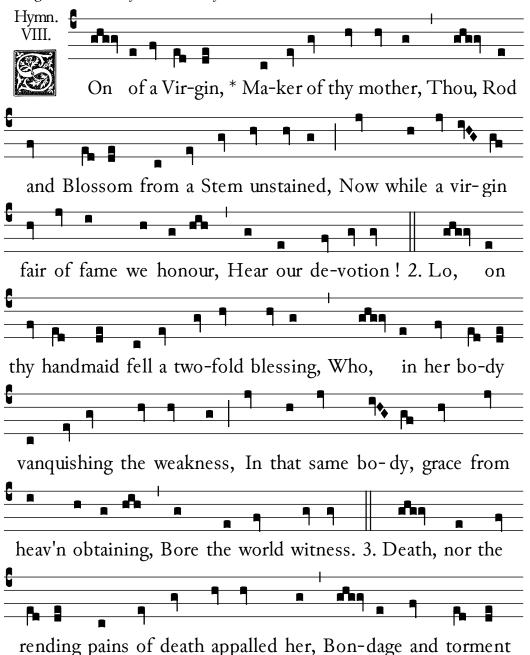
R. The Kingdom of the this world. (ix.) [1142].

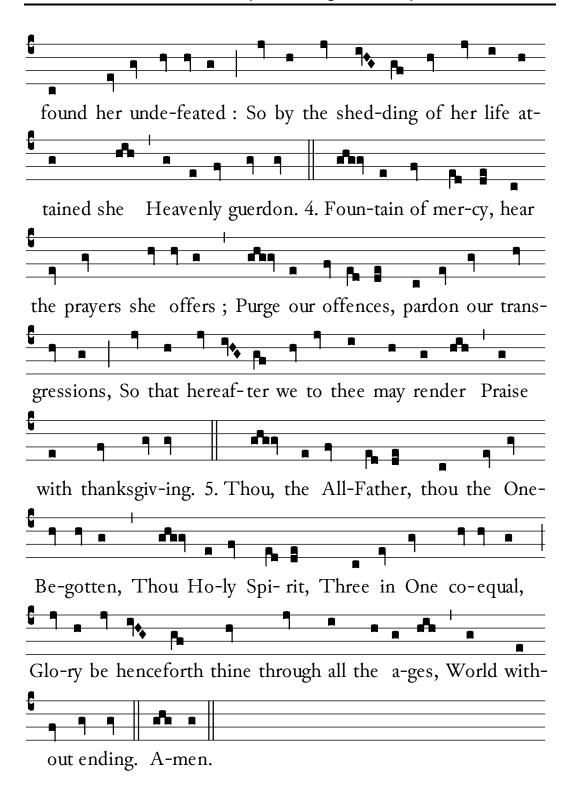
This melody is sung on Feasts of ix. Lessons at j. Vespers throughout the whole year on this Hymn.

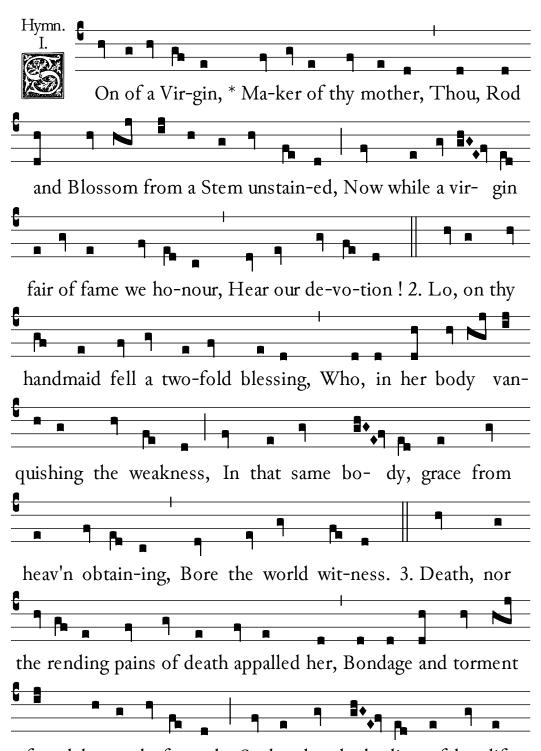




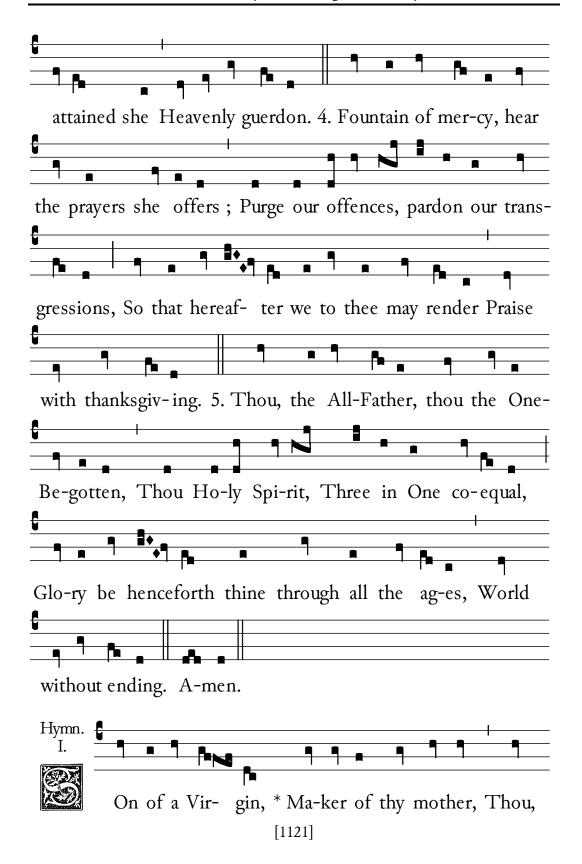
These three following melodies are used on all Feasts of ix. Lessons at Matins throughout the whole year on this Hymn.

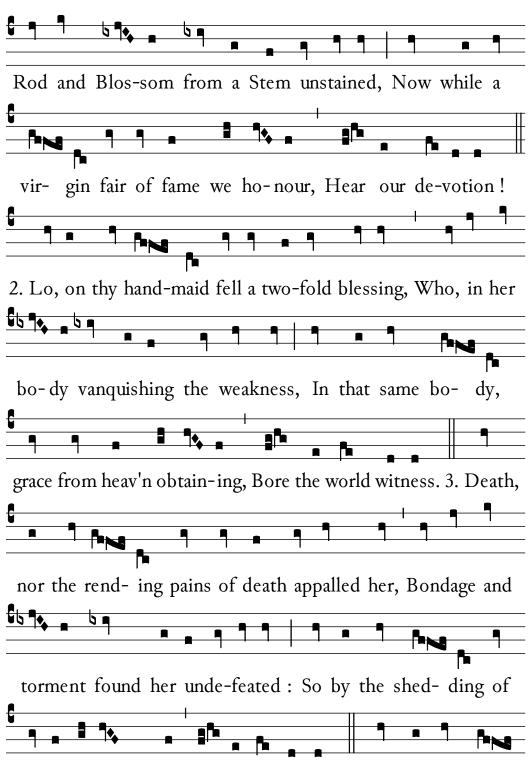




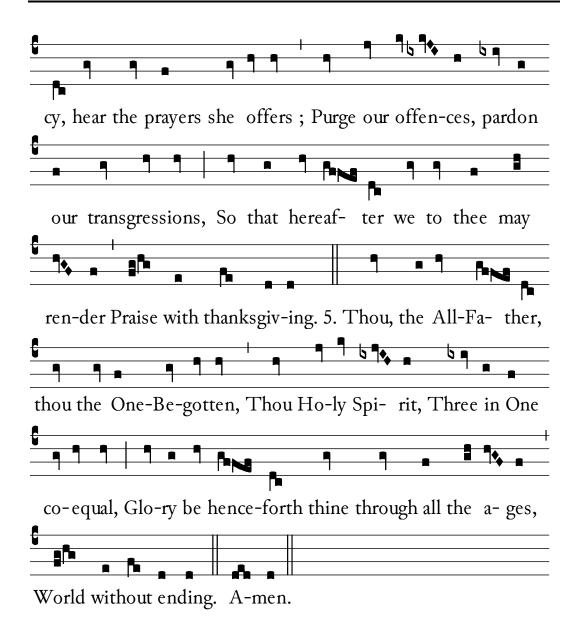


found her unde-feat-ed: So by the shed- ding of her life



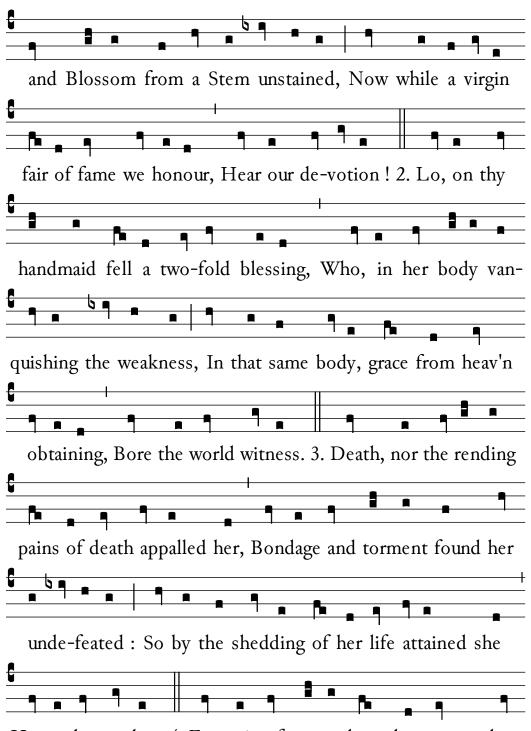


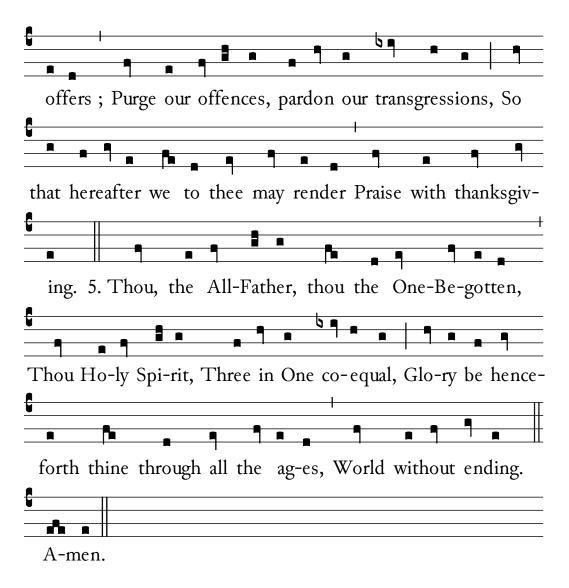
her life attained she Hea-venly guerdon. 4. Fountain of mer-



• On Feasts of Three Lessons without Rulers of the Choir let this following melody be sung throughout the whole year at Vespers and at Matins on this Hymn.



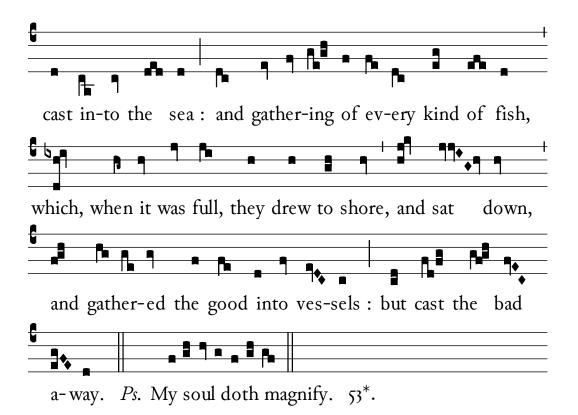




- V. Full of grace are thy lips.
- R. Therefore God hath blessed thee for ever. Let the Response be made privately.

Simile est regnum celorum sagene.





Prayer.

Ear us, O God of our salvation: that as we rejoice in the festival of blessed N. thy virgin and martyr: so we may be instructed in the affection of pious devotion. Through

Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. R. Amen.

Or this Prayer.

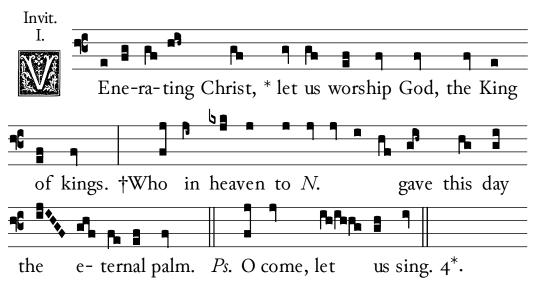
Ay blessed *N*. thy virgin and martyr, O Lord, implore pardon for us: who hath ever been pleasing to thee, both by the merit of chastity and the profession of thy

power. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. *R*. Amen.

At Matins.

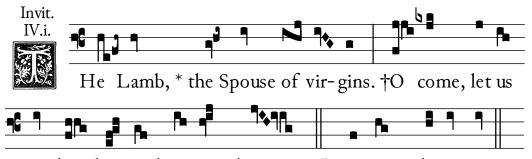
On Feasts of ix. Lessons only.

Christum venerantes Deum.



On Feasts of ix. Lessons or iij. when there is a Double Invitatory.

Agnum sponsum virginum.

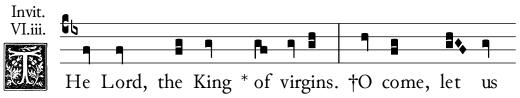


worship the Lord Je-sus Christ.

Ps. O come, let us sing. 13^* .

On Feasts of iij. Lessons when the Invitatory is Simple.

Regem virginum Dominum.



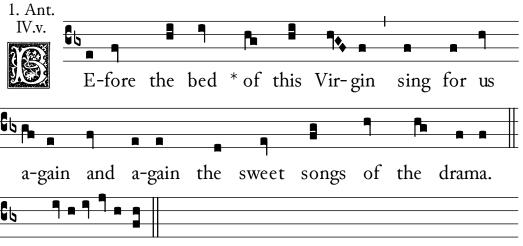


worship. Ps. O come, let us sing. 36^* .

Hymn. Son of a Virgin. [1054].

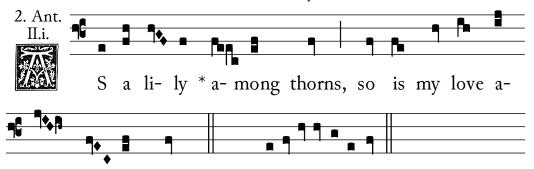
I In the j. Nocturn.

Ante thorum hujus virginis.

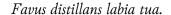


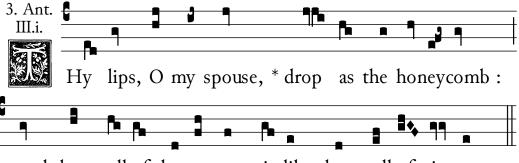
Ps. O Lord our Governor. (8.) [24].

Sicut lilium inter spinas.

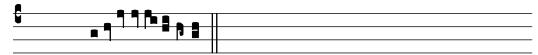


mong the daughters. Ps. The heavens declare. (19./xviij.) [41].





and the smell of thy garments is like the smell of in-cense.



Ps. The earth is the Lord's. (24./xxiij.) [III].

V. Full of grace are thy lips.

R. Therefore God hath blessed thee for ever. Let the Response be made privately.

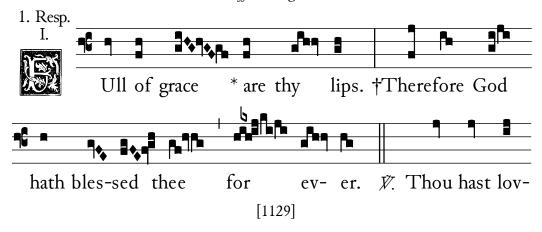
Lesson j. From Ambrose concerning Virginity, Book j. excerpts.

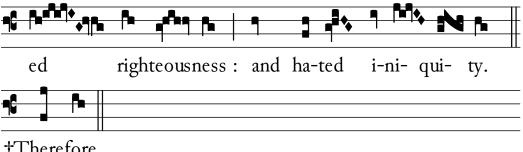
Eeing that today is the birthday of a virgin : it is fitting that something be

said concerning virginity. For the spotless Lord, hath mercifully consecrated to himself a spotless maiden, even in this body of

humanity reckoned full of the taint of frailty. On the birthday of a virgin: let us strive for chastity. On the birthday of Saint N. let men be amazed: let virgins not despair. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Diffusa est gratia.





Lesson ij.

†Therefore.

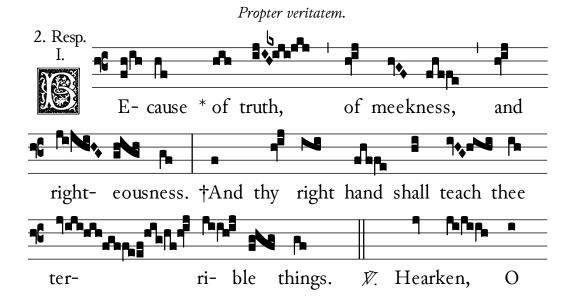
COr virginity is not therefore praiseworthy because it is found in martyrs, but because itself maketh martyrs. For who can comprehend that by human understanding which not even nature hath included in her

laws? Virginity hath brought from

heaven that which it may imitate on

earth. And not unfittingly hath she

sought her manner of life from heaven: who hath found for herself a Spouse in heaven. Now I, who have not undertaken to praise but to set forth virginity, yet think it to the purpose to make known its country and its parent. But thou, O Lord, have mercy upon us.





daughter, and consi-der, incline thine ear: forget also thine

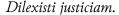


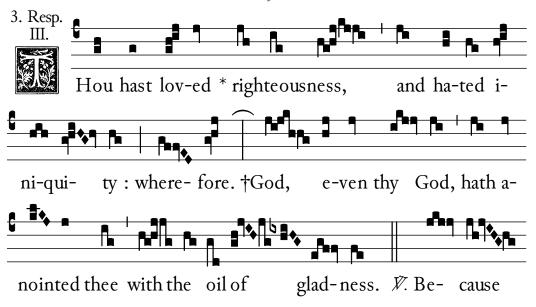
own people, and thy fa-ther's house. †And thy.

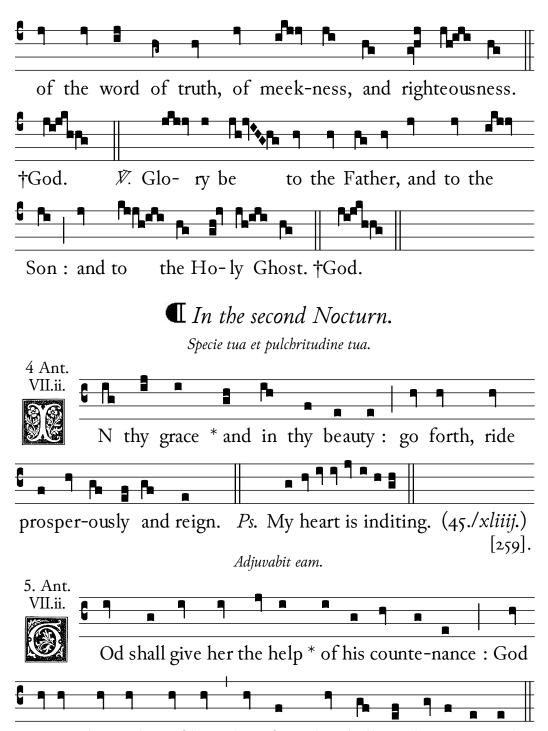
Lesson iij.

Irst, let us settle where is its country. Now, if one's country be there where is the home of one's birth, without doubt heaven is the native country of chastity. And so she is a stranger here, but a denizen there. And what is virginal chastity but purity free from stain? And whom can we reckon to be its author

but the immaculate Son of God, whose flesh saw no corruption, whose divinity experienced no infection? Consider then, how great are the merits of virginity. Christ was before the Virgin: Christ was from the Virgin. But thou, O Lord, have mercy upon us.







is in the midst of her, therefore she shall not be remov-ed.



Ps. God is our hope. (46./xlv.) [260].

Unguentum effusum.



Hy name is as ointment * poured forth : therefore do



the vir-gins love thee greatly. *Ps.* Her foundations. (87./lxxxvj.) [329].

 $\overline{\mathcal{V}}$. In thy grace, and in thy beauty.

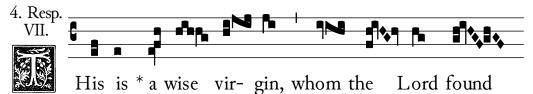
R. Go forth, ride prosperously, and reign. Let the Response be made privately.

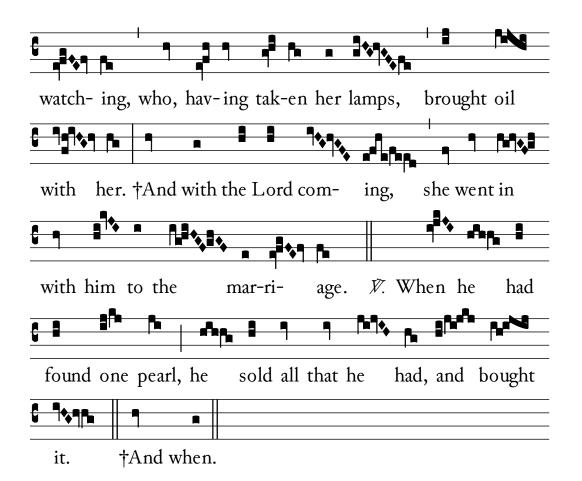
Lesson iiij.

Hrist was the bridegroom of virgins before the Virgin was: and the same was born of a Virgin. Begotten indeed of the Father before the worlds: but born again of the Virgin for the sake of the world. The former was of his own nature, the latter is for our benfit. The former

always was, the latter he willed. Observe too another merit of virginity. Christ is the spouse of the Virgin, and if one may so say: Christ is of virginal chastity. For virginity is of Christ: by no means is Christ of virginity. But thou, O Lord, hav mercy upon us.

Hec est virgo sapiens.





Lesson v.

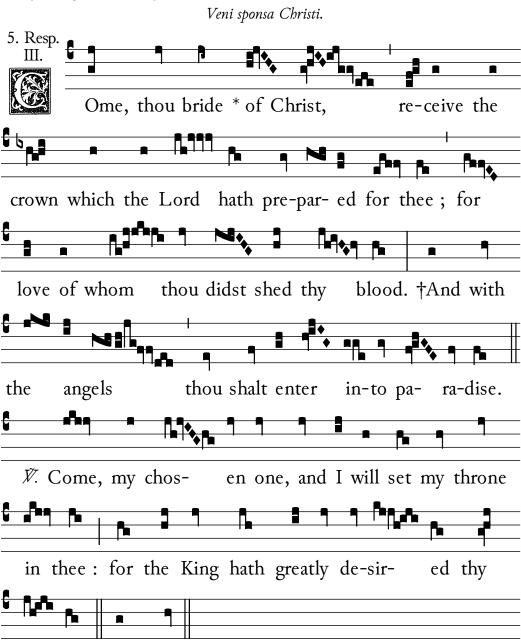
He is, then, the Virgin who was espoused, the Virgin which carried us within the womb. The Virgin which brought forth: the Virgin which nourished with her own milk. But let us now descend from the mother to the daughters. Concerning virgins, saith the holy Apostle: I have no commandment of the Lord. If the teacher of the

Gentiles had none: who is able to have? And indeed he had no commandment: but he had an example. For virginity cannot be commanded: but must be desired. Holy Mother Church is immaculate in union: but fruitful in bearing. She is a virgin in chastity: she is a mother in offspring. But thou, O Lord, have mercy upon us.

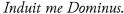
■ Of a Virgin and Martyr.

beau-ty.

†And with.



■ Of a Virgin not a Martyr.





Lesson vj.

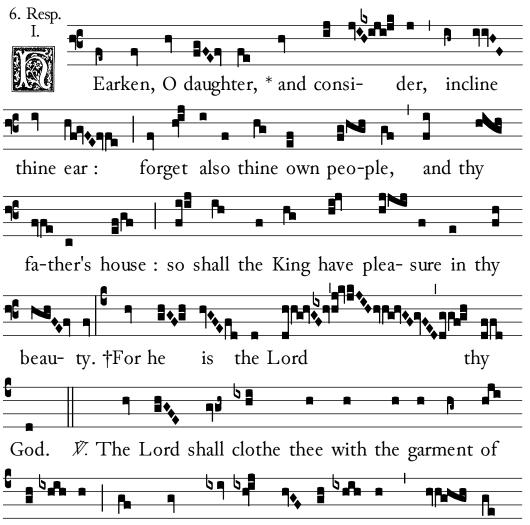
virgin giveth us birth: not by a man but by the Spirit. A virgin giveth us birth, not with anguish of body: but with the rejoicing of angels. A virgin nourisheth us, not

by bodily milk, but by the Apostle: wherewith she nourished the tender age of the people who were still children. Virginity is a gift of God, the offering of a parent: the

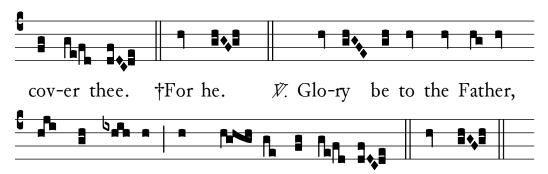
priesthood of chastity. A virgin is the offering of Mother Church: by whose daily sacrifice the divine wrath is appeased. A virgin is the Church: which chaste virgin the Apostle was eager to bestow upon Christ. A

virgin is the daughter of Zion. A virgin is that city of Jerusalem which is in heaven: in which nothing entereth that is common and impure. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Audi filia et vide.



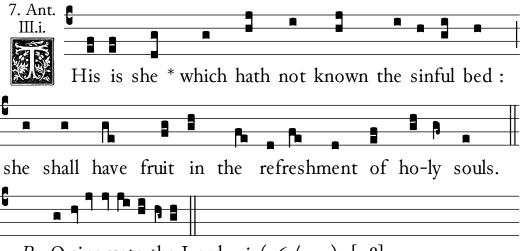
salva-tion: and with the robe of joyful-ness shall he



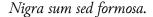
and to the Son: and to the Ho-ly Ghost. †For he.

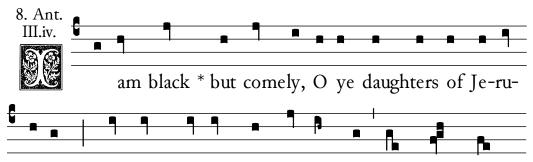
■ In the iij. Nocturn.

Hec est que nescivit thorum.



Ps. O sing unto the Lord. j. (96./xcv.) [338].





sa-lem: therefore the King hath lov-ed me, and hath brought



me into his chamber. Ps. The Lord is King. (97./xcvj.) [339].

O quam pulchra est casta.



Ps. O sing unto the Lord. *ij.* (98./xcvij.) [350]. glo-ry.

V. God shall give her the help of his countenance. R. God is in the midst of her, therefore she shall not be removed. Let the Response be made privately.

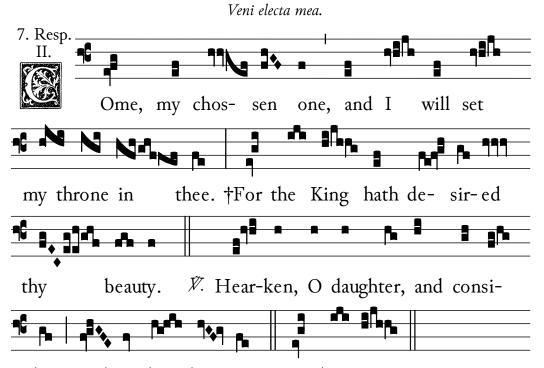
The Gospel according to Matthew. xiij. 44.

T that time, Jesus said unto his disciples this parable. The kingdom of heaven is like unto a treasure hid in a field: the which when a man hath found, he hideth, and for joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field. And that which followeth.

A Homily of Blessed Gregory, Pope. (On the Gospels, Homily XI.)

↑E say therefore, dearly beloved brethren, that the kingdom of heaven is like unto earthly things, that as a result of this the mind, having learned, may rise to what it

does not know which is unfamiliar: since by visible examples, by itself it may be transported to invisible <things>, and from that which it hath learned from experience, as if by rubbing it should grow heated, that by this it may learn to love <things> unknown. For behold the kingdom of heaven is compared to a treasure hidden in a field, the which when a man hath found, he hideth, and for joy thereof goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field. But thou, O Lord, have mercy upon us.

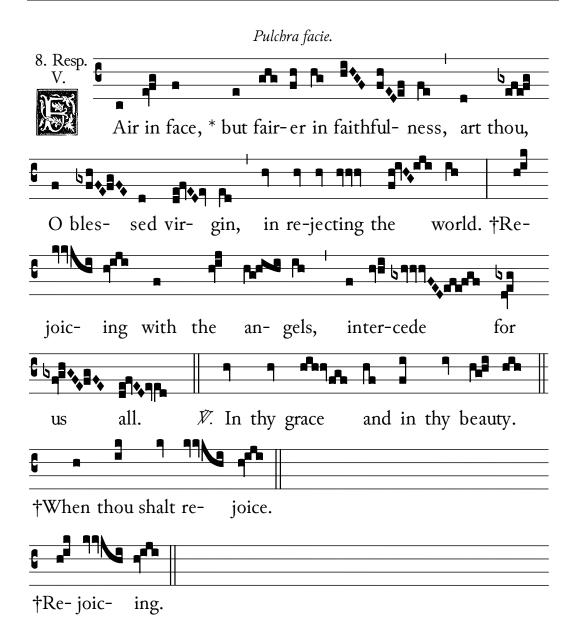


der: and incline thine ear. †For the King.

Lesson viij.

That treasure once found is hidden that it be preserved, because it sufficeth not to guard the pursuit of heavenly delight from wicked spirits: if we hide it not from human praise. And indeed in this present life we are as it were upon a road: by which we proceed to the homeland. But wicked spirits, like robbers: lie in wait along the path. Now he desireth to be plundered: who carrieth treasure openly upon the road. Moreover, this I say, not that our neighbours should not see our works

: seeing that it hath been written, They may see your good works, and glorify your Father which is in heaven : but that by this which we do, we may not seek outward praise. But let our work be in the open, in such a way that the intention may remain hidden and that we may offer an example of good works to our neighbours : and yet as regards the intention whereby we seek to please God alone, let us always choose secrecy. But thou, O Lord, have mercy upon us.



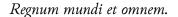
Lesson ix.

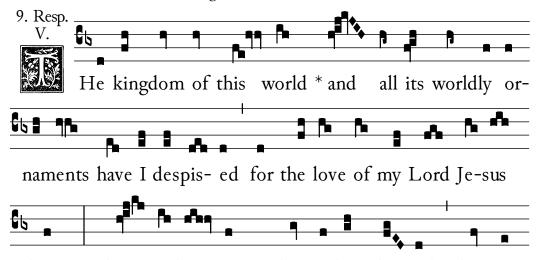
He treasure moreover : is heavenly delight. The field, however, in which the treasure is hidden : is the discipline of the pursuit of heaven. Who in gaining the field selleth all, is compared to

one who renounceth earthly desires, crusheth all his desire through observing heavenly discipline: that now nothing should please which is alluring to the flesh, nothing which should destroy the bodily life should

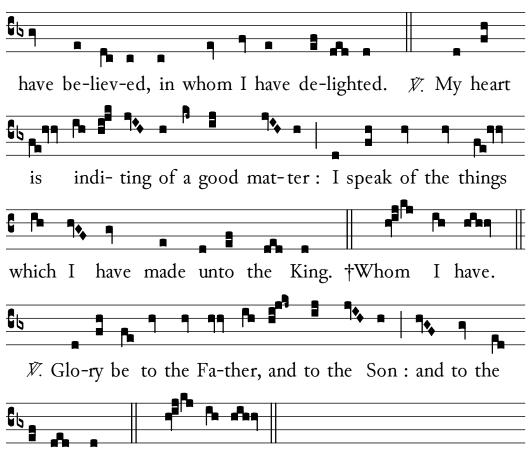
recoil in fear from the spirit. Again, the kingdom of God is said to be like to a merchant, who seeketh goodly pearls: but findeth one of great price. Which evidently having found, selling all, he buyeth it, because whosoever knoweth perfectly admitteth the sweetness of heavenly life as much as possible: the same freely abandoneth all which he hath loved on earth. In comparison of the same all is become worthless, he abandoneth that he hath: he disperseth things accumulated. The mind is kindled towards heavenly things: nothing

earthly pleaseth. Whatsoever of earthly things was pleasing of sight appeareth loathesome : because only the brightness of the precious pearl gleameth in the mind. Of which love is rightly said by Solomon, Love is strong as death. Because evidently just as death destroyeth the body: so the love of eternal life cutteth off the love of material things. For it rendereth whom it hath perfectly engulfed: as if insensible to earthly desires from abroad. But thou, O Lord, have mercy upon us.





Christ. †Whom I have seen, whom I have lov- ed, whom I



Ho-ly Ghost. †Whom I have.

■ Before Lauds.

 \P On Feasts of ix. Lessons V. Pray for us, O blessed N. R. That we may be made worthy of the promises of Christ.

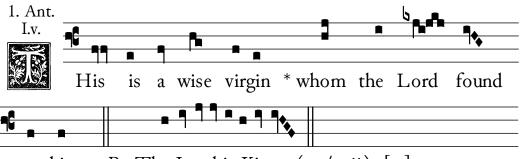
 \P On Feasts of iij. Lessons V. In thy grace, and in thy beauty. R. Go forth, ride prosperously, and reign.

or

 \mathcal{V} . God shall give her the help of his countenance. \mathcal{R} . God is in the midst of her, therefore she shall not be removed.

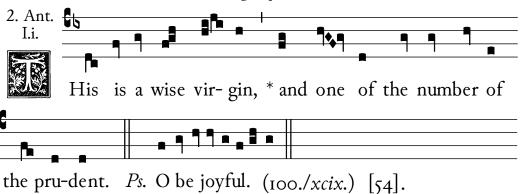
I At Lauds.

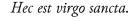
Hec est virgo sapiens quam Dominus.

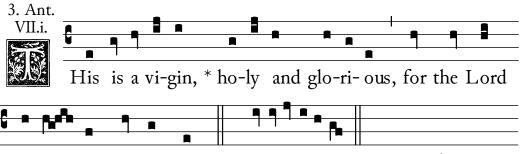


watching. Ps. The Lord is King. (93./xcij.)

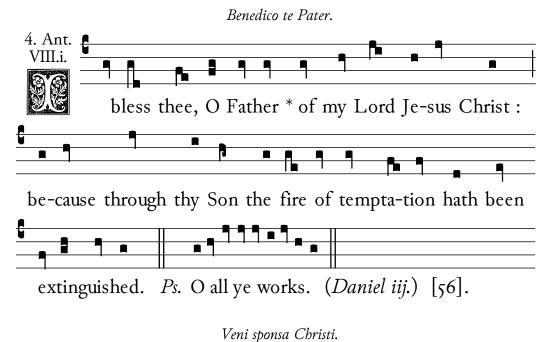
Hec est virgo sapiens et una.

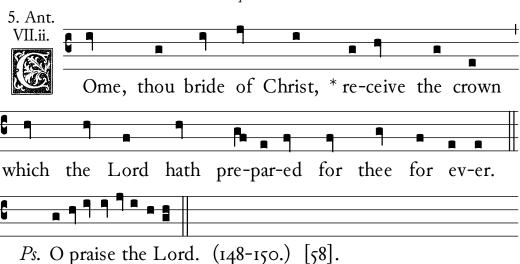




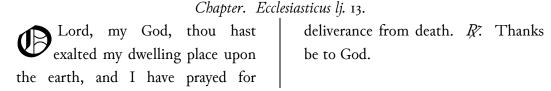


of all hath lov-ed her. Ps. O God, thou art. (63. &. 67./lxij. &. lxvj.) [55].

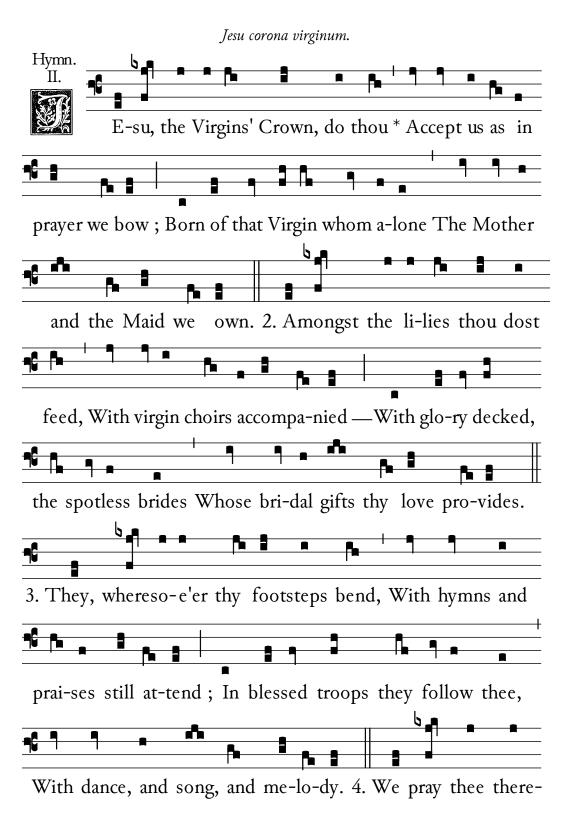


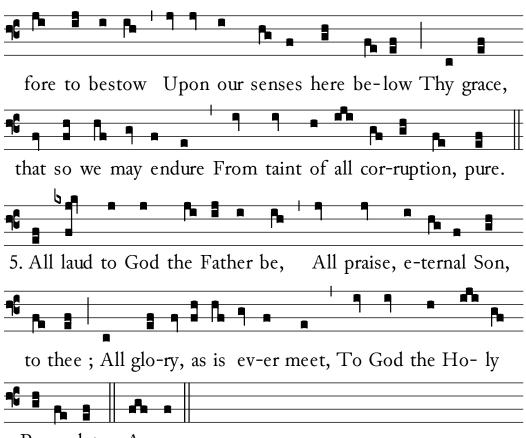


,



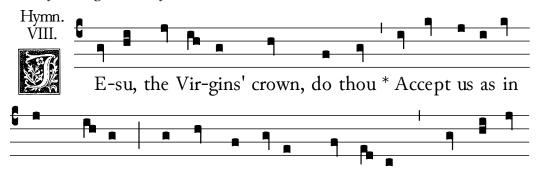
Let this melody be sung on Feasts of ix. Lessons outside of Eastertide and Christmastide on this Hymn.



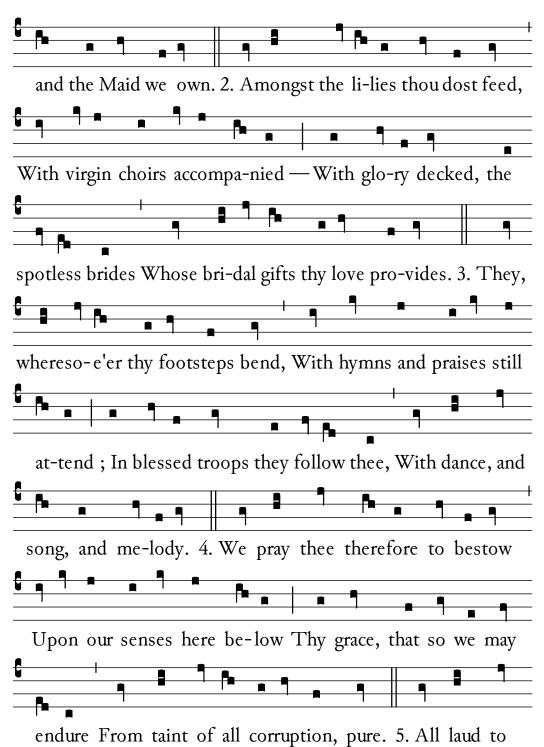


Pa-ra-clete. A-men.

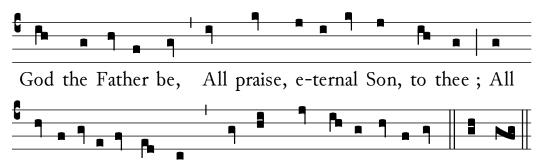
At Second Vespers and at Lauds when Second Vespers is not made throughout the whole year outside of the Nativity of the Lord and Eastertide on Feasts of ix. Lessons let this Melody be sung on this Hymn.



prayer we bow; Born of that Virgin whom a-lone The Mother

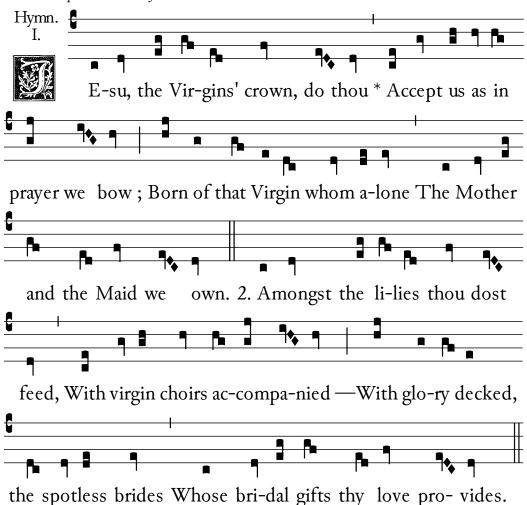


taine of an corruption, pure. 3.7111 laud to

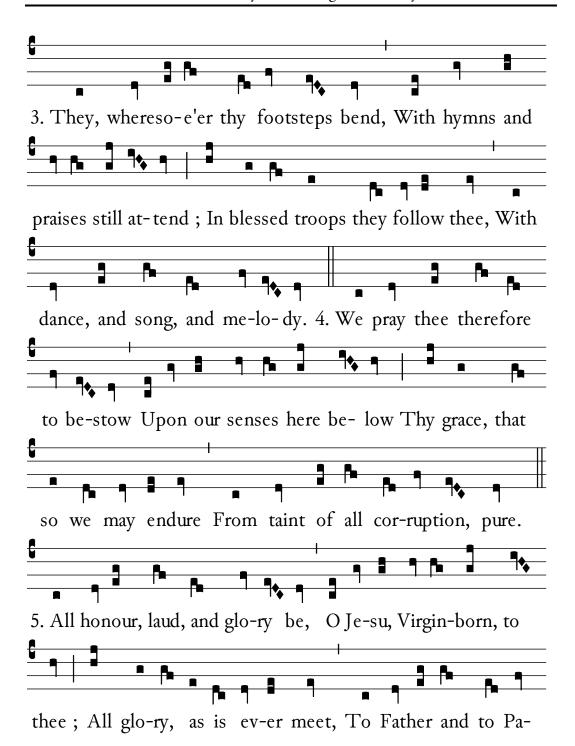


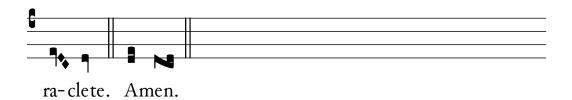
glo-ry, as is ev-er meet, To God the Ho-ly Pa-raclete. Amen.

In Christmastide on Feasts of ix. Lessons let this melody be sung at Lauds and at Second Vespers on this Hymn.

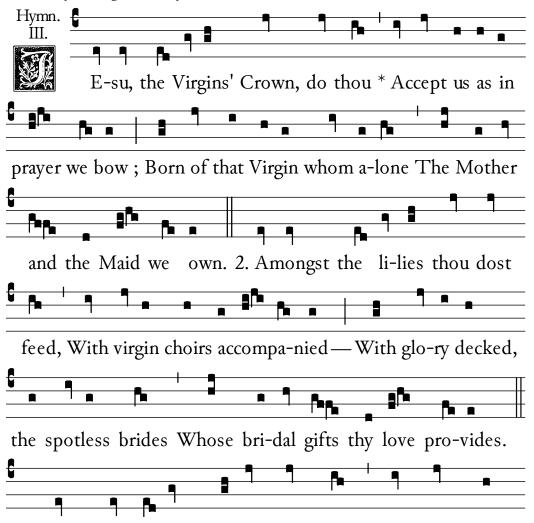


[1149]

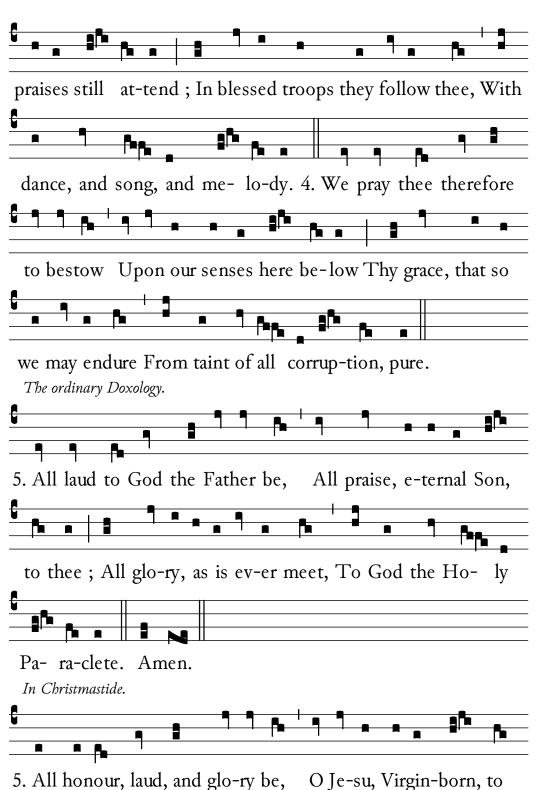




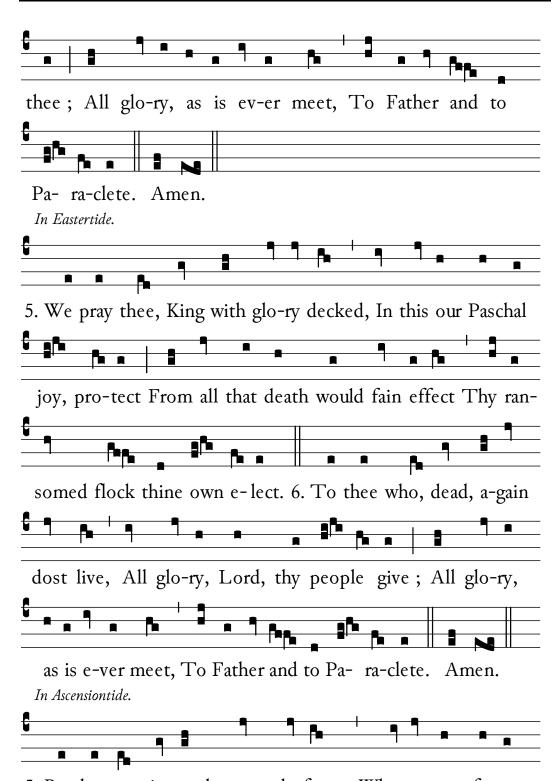
On Feasts of Three Lessons without Rulers of the Choir throughout the whole year let this melody be sung on this Hymn.



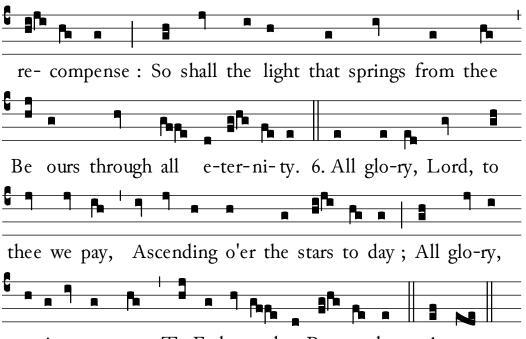
3. They, whereso- e'er thy footsteps bend, With hymns and



i gio-iy be, O je-su, v iigiii-boiii, t

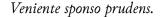


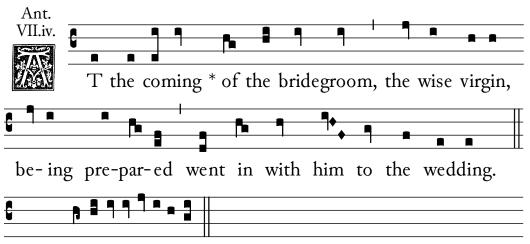
5. Be thou our joy and strong de-fence, Who art our fu-ture



as is e-ver meet, To Father and to Pa-ra-clete. Amen.

- \tilde{V} . The virgins that be her fellows shall bear her company.
- R. And shall be brought unto thee. Let the Response be made privately.





Ps. Blessed be the Lord. 67^* .

Prayer.

Ear us, O God of our salvation: that as we rejoice in the festival of blessed N. thy virgin and martyr: so we may be instructed in the affection of pious devotion. Through

Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. R. Amen.

Or this Prayer.

Ay blessed *N*. thy virgin and martyr, O Lord, implore pardon for us: who hath ever been pleasing to thee, both by the merit of chastity and the profession of thy

power. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. *R*. Amen.

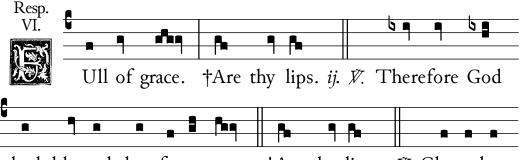
$\blacksquare At j$.

Ant. This is a wise virgin whom. [1144]. Ps. Save me, O God. (54./liij. &c.) [113].

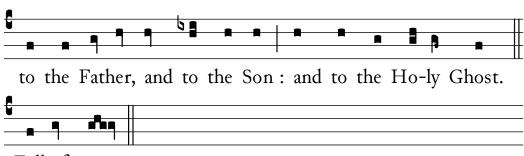
I At iij.

Ant. This is a wise virgin, and one of the number of the prudent. [1144]. Ps. Teach me, O Lord. (119./cxviij. 33. &c.) [161]. Chapter. O Lord my God. [1145].

Diffusa est gratia.



hath blessed thee for ev-er. †Are thy lips. V. Glo-ry be



Full of grace.

 $\tilde{\mathcal{V}}$. In thy grace, and in thy beauty. R. Go forth, ride prosperously, and reign.

1 At Sext.

Ant. This is a virgin, holy. [1144].

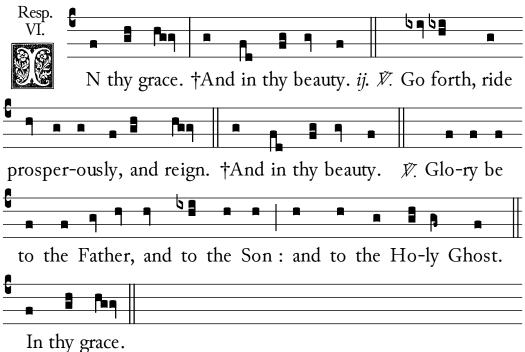
Ps. My soul hath longed. (119./cxviij. 81. &c.) [179].

Chapter. Ecclesiasticus lj. 15.

will praise thy name continually, and will sing praise with

thanksgiving; and so my prayer was heard.





- $\tilde{\mathcal{V}}$. God shall help her with his countenance.
- R. God is in the midst of her, therefore she shall not be removed.

$\blacksquare At ix.$

Ant. Come, thou bride. [1145].

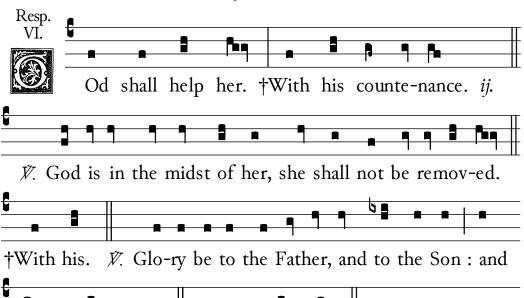
Ps. Thy testimonies. (119./cxviij. 129. &c.) [195].

Chapter. Ecclesiasticus lj. 16.

Hou savedst me from destruction, and deliverdst me from the evil time : therefore will I give

thanks, and speak praise of thy name, O Lord my God.

Adjuvabit eam.

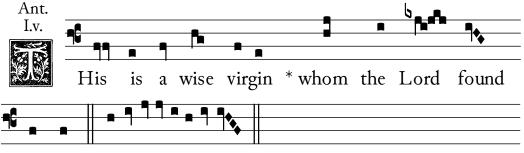


to the Ho-ly Ghost. God shall help her.

- \overline{V} . The virgins that be her fellows shall bear her company.
- R. And shall be brought unto thee.

¶ At ij. Vespers.

Hec est virgo sapiens quam Dominus.



watching. Amen.

Ferial Psalms.

Chapter. Ecclesiasticus lj. 13.

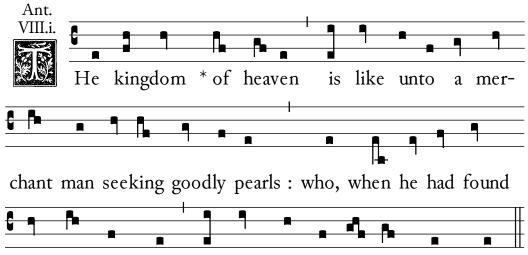
Lord, my God, thou hast exalted my dwelling place upon the earth, and I have prayed for

deliverance from death. R. Thanks be to God.

Hymn. Jesu, the Virgin's Crown. [1047].

- \mathcal{V} . The virgins that be her fellows shall bear her company.
- R. And shall be brought unto thee. Let the Response be made privately.

Simile est regnum celorum homini.



one of great price, gave all that he had, and bought it.

Ps. My soul doth magnify. 69^* .

Prayer.

Ear us, O God of our salvation: that as we rejoice in the festival of blessed N. thy virgin and martyr: so we may be instructed in the affection of pious devotion. Through

Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. R. Amen.

Or this Prayer.

Ay blessed *N*. thy virgin and martyr, O Lord, implore pardon for us: who hath ever been pleasing to thee, both by the merit of chastity and the profession of thy

power. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. *R*? Amen.

Likewise other Chapters of one Virgin and Martyr, and they are said in turn with the above Chapters alternating throughout the week, in such a way that the Chapter O Lord my God. [1115]. is always said first.

At both Vespers and at Lauds and at iij.

Chapter. Ecclesiasticus lj. 1.

will thank thee, O Lord and King, and praise thee, O God my Saviour: I do give praise unto thy name: for thou art my defender and

helper, and hast preserved my body from destruction. R. Thanks be to God.

1 At Sext.

Chapter. Ecclesiasticus lj. 8.

Y soul shall praise the Lord even unto death, my life was

near to the hell beneath. R?. Thanks be to God.

■ At ix. Chapter. Thou savedst me from destruction. &c. as above. [1157].

■ On the Birthday of One Virgin not a Martyr.

At both Vespers and at Lauds and at iij.

Chapter. 2 Cor. x. 17.

E that glorieth, let him glory in the Lord, for not he that commendeth himself is approved, but

whom the Lord commendeth. Real Thanks be to God.

Hymn. \tilde{V} . 1. Son of a Virgin. [1116].

 $\sqrt[N]{.}$ 4. Fountain of mercy.

 $\sqrt[N]{.}$ 5. Thou, the All-Father.

All the rest at both Vespers and at Matins and at the Hours as above in the History of one Virgin and Martyr.

Prayer.

Lmighty, everlasting God, the Author of virtue and lover of virginity: grant unto us, we beseech thee, that we may be commended to thee by the merits of thy holy virgin N. whose life of chastity merited to

be acceptable unto thee. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. *P.*: Amen.

Lesson j. Augustine on the Words of the Lord. 23. (Sermon XCIII.)



He kingdom of heaven is likened unto ten virgins : which took their lamps, and

went forth to meet the bridegroom and the bride, saith the Lord. These five and five virgins: are all every one Christian souls. But that we say to you in which we feel inspired by God, not any kind of souls, but such souls which hold the catholic faith: and are seen to have good works in the Church of God: and yet of these five are wise, and five foolish. Let us therefore first consider why they have been called five virgins, and why virgins: and then let us consider the rest. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij.

He reason every soul in a body is reckoned by the number five : is because it uses five senses. There is indeed nothing which we perceive out of the body, except through the gate of five parts: either by seeing, or hearing, or smelling, or tasting, or Who therefore touching. withholdeth himself from unlawful seeing, from unlawful hearing, from unlawful smelling, from unlawful tasting, from unlawful touching, on account of that purity have received the name of virgins. If it is good to abstain from unawful activity of the

senses, and for that reason each and every Christian soul holdeth the name virgin: why are five admitted and five turned away? Not merely because they are virgins: they also have lamps. Virgins on account of abstinence from unlawful sensations, having lamps because of good works: about which good works the Lord saith, Let you works so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson iij.

Gain, the Lord saith to the disciples, Let you loins girded about, and your lights burning. In girded loins is virginity: in lights burning, good works. Virginity is not usually said. of course. of the married. Yet even there is virginity by faithfulness which displayeth For that your conjugal chastity. shall be known sanctity inconveniently, according to the soul, and according to the integrity of faith, by which faith indeed one abstaineth from unlawful things, and maketh good works : each and every soul, whether of virgin men and

women, is called altogether Church, which consisteth of maidens and boys, and married women and men having wives, and is called by the singular name virgin. Whence do we prove this? Listen to the Apostle speaking, not only to holy persons: but to the entire universal Church, I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ. And because of this virginity the Apostle himself, when he hath said, I have espoused you to one husband, that I may present you as a chaste virgin to Christ: hath added and said, But I fear lest, as the serpent beguiled Eve through his subtilty, so your minds should be corrupted from the chastity that is in Christ. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson iiij.

~Ew have virginity of the body : everyone ought to have it of the If therefore it is good to abstain from unlawful things, whence the name of virginity was taken, and if good works, which are signified by lamps are praiseworthy: why then are five admitted, and five turned away? If she is a virgin and also beareth a lamp and yet is not admitted: where may one appear, which neither preserveth virginity from unlawful things, nor wishing to have good works, walketh in darkness? Of these things therefore, my brethren,

of these let us debate: which are unwilling to see that which is bad, which are unwilling to hear that which is bad. From unlawful odours of sacrifice one averteth the sense of smell, from unlawful meat of sacrifice one averteth the taste, one fleeth from embrace of a stranger, one breaketh bread to the hungry, one bringeth in a stranger, one clotheth the naked, one reconcileth the quarrelsome, one visiteth the sick, one burieth the dead. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson v.

Ehold a virgin, behold one holding a lamp. What more do we seek? I seek yet more. What do you seek, you say? I seek yet more. The Holy Gospel hath made me eager. Indeed with these virgins and bearers of lamps, some he called wise, some foolish. Whence do we consider, whence do we discern? By the oil. The oil indicateth something great: and very strong. Thinkest thou not that it is charity? We speak

with inquiry: we do not cast forth an opinion. Whence it appeareth to me that charity is signified by oil: I shall tell you. The Apostle saith, I shew unto you a more excellent way. Which more excellent way doth he shew? Though I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal. That is the more excellent way, that is charity: which is deservedly

signified by oil. But thou, O Lord,

have mercy upon us.

R. The Lord hath clothed me. as above for One Virgin and Martyr. [1136].

Lesson vj.

Il excelleth all liquids. water and pour in oil, it excelleth. Put oil and pour in water: the oil excelleth. If you shall keep the order, it excelleth : if you shall change the order, it excelleth. Charity never faileth. What now brethren? Now let us discuss the five wise virgins and the five foolish which wished to go out to meet the bridegroom. What is go out to meet the bridegroom? To go in heart, to await his coming : but he was While he is hindered: hindered. they all fell asleep. What is all? Both the wise and the foolish felt

sleepy and fell asleep. Do we suppose that this sleep is good? What is this sleep ? Not by chance is the bridegroom tarrying, seeing that iniquity aboundeth: the charity of many shall grow cold. Is that how we are to understand sleep? It pleaseth me not, I say. Why? Because the wise are there. And certainly when the Lord saith, Because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold: he subjoined and said, But he that shall endure to the end, the same shall be saved. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Gospel. According to Matthew xxv. 1.

T that time, Jesus said unto his disciples this parable. The kingdom of heaven is like unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom and the bride. And that which followeth.

A Homily of Blessed Gregory, Pope. (On the Gospels, Homily XII.)

admonish you frequently, dearly beloved brethren, to flee depraved works, and to avoid the defilement of

this world: yet by the reading from today's Holy Gospel I am compelled to say: that you should fear with great caution the good which ye do, lest in this which by you rightly are governed, human favour or thanks should be required, lest a desire for praise should creep in: and what appeareth outwardly, should be inwardly empty from eternal reward. Behold indeed in the words of the Redeemer, ten virgins, and all are

called virgins: but yet not all were received within the gates of blessedness, because some of them, while they sought to cherish the glory

of their virginity, were unwilling to have oil in their vessels. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson viij.

Irst is asked by us, what is the kingdom of heaven, or rather why it is compared to ten virgins: and furthermore some of which are called wise virgins, and some foolish. For while it is understood that none of the rejected enter into kingdom of heaven, indeed why is it likened also to the foolish virgins? But it is understood that often in the sacred scriptures: the Church of the present time is called the kingdom of Concerning which heaven. another place the Lord saith, The Son of man shall send forth his angels : and they shall gather out of his kingdom all things that offend. Nor indeed in that kingdom of blessedness in which there is the highest peace: shall be able to be found causes of offense that are gathered in. Whence again is said, Whosoever therefore shall break one of these

least commandments, and shall teach men so: he shall be called the least in kingdom of heaven. But whosoever shall do and teach them: the same shall be called great in the kingdom of heaven. One breaketh a commandment and teacheth <others> : when one preacheth with voice what he doth not fulfill in living. But he doth not succeed in reaching the kingdom of eternal blessedness: who is not willing to fulfill through works what he teacheth. How then will the same be called the least in it, who is in no way permitted to enter in to it? What then is meant by this saying, the kingdom of heaven, except the Church, in which the teacher who breaketh a commandment is called least, because since his life disdained, it remaineth that his preaching is despised? But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ix.

Ow each person existeth in the five bodily senses. Moreover twice five: maketh ten. And because

the multitude of the faithful is gathered from both sexes: holy Church is said to be like ten virgins. In which because the bad are mixed with the good, and the rejected with the elect: it can rightly be said to be wise and foolish virgins. Inasmuch as very many are temperate which keep themselves external desires, and by hope are carried off to interior things. They mortify the flesh: and with their whole desire pant for the heavenly homeland. They desire eternal rewards for their labours : they decline to receive human praises. These to be sure count their glory not in the mouths of men: but conceal it within the conscience. And also there are very many which

afflict the body through abstience : but by that abstinence of theirs they seek human approval. They are devoted to teaching : they give generously to the needy. But they are made foolish virgins: because they seek only the reward of transitory praise. Whence also is fittingly added, The five foolish took no oil with them: but the wise took oil in their vessels with their lamps. By the oil of course is indicated the brightness of glory. But the small vessels are our hearts : in which we bear all that we ponder. But thou, O Lord, have mercy upon us.

$\blacksquare At vj.$

Chapter. 2. Cor. xj. 2.

or I am jealous over you with godly jealousy: for I have espoused you to one husband, that I

may present you as a chaste virgin to Christ. *P*. Thanks be to God.

$\blacksquare At ix.$

Chapter. Wisdom vij. 30.

Isdom overcometh evil. she reacheth from one end to another mightily : and sweetly doth

she order all things. R. Thanks be to God.

• On the Birthday of Many Virgins.

At Vespers.

Ferial Antiphons and Psalms.

Chapter. Wisdom iv. 1.

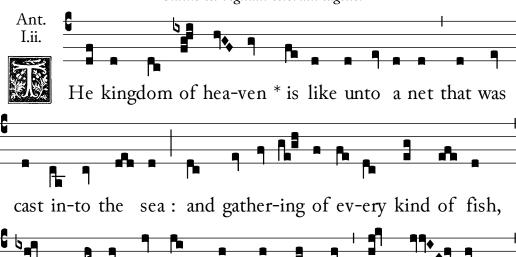
how beautiful is the chaste generation with glory : for the memorial thereof is immortal : because it is known with God, and with men.

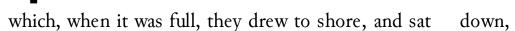
Hymn. Jesu, the Virgin's Crown. [1054].

 $\overline{\mathcal{N}}$. The virgins that be her fellows shall bear her company.

R. And shall be brought unto thee. Let the Response be made privately.

Simile est regnum celorum sagene.







and gather-ed the good into ves-sels: but cast the bad



a-way. Ps. My soul doth magnify. 53*.

Prayer from the proper, or:

■ Many Virgins and Martyrs.

God, who, that thou mightest provoke mankind to the confession of thy Name: hast bestowed even on the weak sex the victory of martyrdom: grant, we beseech thee, that thy Church, being fortified by this example: may not

Prayer.

fear to suffer for thy sake: and may eagerly desire the glory of the heavenly reward. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. *R*. Amen.

■ Likewise Many Virgins not Martyrs.

Prayer.

Lmighty and everliving God, tried in whose balance we are not fit to worship thy majesty as is due: let thy holy virgins N. and N. intervene for our sins: by the merits of whom may thou grant us pardon.

Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end.

?...
Amen.

¶ At Matins.

On Feasts of ix. Lessons or iij. when there is a Double Invitatory.

Agnum sponsum virginum.





He Lamb, * the Spouse of vir-gins. †O come, let us

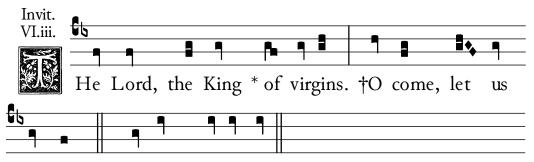


worship the Lord Je-sus Christ.

Ps. O come, let us sing. 13^* .

Another Invitatory, on Feasts of iij. Lessons when the Invitatory is Simple.

Regem virginum Dominum.

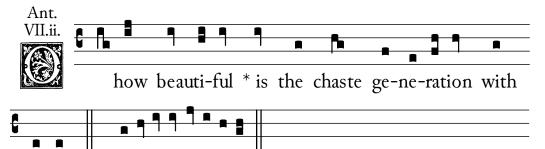


worship. Ps. O come, let us sing. 36^* .

Hymn. Jesu, the Virgin's Crown. [1151].

On all the Psalms before the Lessons is sung this single Antiphon.

O quam pulchra est casta.



glo-ry. Ps. O Lord our Governor. (8.) [24].

and the other Psalms of the Common of One Virgin and Martyr. [1128].

- $\overline{\mathcal{V}}$. The virgins that be her fellows shall bear her company.
- R. And shall be brought unto thee. Let the Response be made privately.

Lessons of the proper for which all the Feasts of Many Virgins have proper Lessons, as appears on the Feast of Perpetua and Felicity: and the Eleven Thoursand Virgins.

Lesson j.



Hen the Lord was asked by his disciples about the end of the world, among many

other things he said: he also spoke a parable of the virgins signifying good and bad discernment: of which five are admitted, and five are excluded. The five virgins therefore seem to me to signify a fivefold continence from the allurements of the flesh. For the appetite is to be restrained by the mind: from the pleasure of the eyes,

from the pleasure of the ears, from the pleasure of smelling, from the pleasure of tasting or touching. But because this continence is made by some before God, that he may be pleased in the inner joy of conscience : by others before men, that only human glory may be grasped, five are called wise and five foolish, because each is continent however much they rejoice in diverse fuels. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij.

Ow lamps are those things that are carried by the hands : the works which are done according to this continence. For it is said, Let your works shine before men. All to be sure took their lamps: and came meet the bridegroom. He is understood therefore to be reckoned by the name of Christ: with regard to which it is done. For they who are not Christians are not able : to come to meet Christ the Bridegroom. But the five that were foolish took their lamps, and took no oil with them. But many, although they hope very much for the goodness of Christ: yet they have no joy while they live continently: except in the praises of

They thus have no oil with them. For I believe that joy itself is signified by oil: as the Psalmist saith, Wherefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil gladness. But for this reason he doth not rejoice : because he pleaseth inwardly, to God he hath not oil with him. But the wise virgins took oil with them in their vessels with their lamps: that is, they have put the joy of good works in their heart and in their conscience, as the Apostle likewise adviseth, Let a man prove himself, he saith, and then shall he have rejoicing in himself, and not in another. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Third Lesson.

Ut, with the black.

delayed, they all slumbered, because from both races of continent men, whether of those which exult before God: or those which acquiesce in the praises of men, they die in this interval of time : until resurrection of the dead is made during the coming of the Lord. And at midnight, that is, with no one knowing or hoping, of course when the Lord himself saith, But of that day an hour knoweth no man, and the Apostle, The day of the Lord cometh as a thief in the night: thus from whence he cometh appeareth to be completely hidden: there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh:: go ye out to meet him. In the twinkling of an eye: at the last trump we shall all be raised again.

Therefore all those virgins arose : and trimmed their lamps: that is they prepared themselves to render account of their work. For it is necessary for us to be presented before the judgment seat of Christ, so that every one there may receive insofar as he hath done in the body: whether it be good or evil. And the foolish said unto the wise, Give us of your oil, for our lamps are gone out. For whose deeds are supported by another's praise : taking the same away, they fail. And he always seeketh it according to custom: whence the mind is wont to rejoice. And so, of men whose hearts see not : they wish to have testimony before God, who is the examiner of the heart. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Likewise other Lessons of Many Virgins.

Lesson j.



Hat then answered the wise? Lest there be not enough for us and you. For every

one shall give an account for himself: neither by another's testimony shall anyone be holpen before God, to whom the secrets of the heart are evident, and scarcely sufficeth each to himself that the same give testimony with his conscience. For who shall glory to have in himself a clean heart? Whence it is that the Apostle saith, But with me it is a very small thing that I should be judged of you, or of man's judgment : yea, I judge not mine own self. Wherefore, seeing that anyone either by no means or scarcely is able to bear a true opinion

of himself, how he is able to judge of another: seeing that no man knoweth what occureth in a man except the spirit of a man? Go ye rather to them that sell, and buy for yourselves. They are not to be thought to have given counsel: but to have referred to their crime indirectly. But thou, O Lord, have mercy upon us.

Lesson ij.

Cor flatterers sell oil, which, whether praising false unknown things, casteth souls into error, and by winning to them vain joys, like fools, they receive some reward, whether of food, or of money, or of honour, or of any kind of temporal advantage: not understanding what is said, Those which call you happy: send you into error. But it is better to be rebuked by the righteous: than to be praised by the sinner. Let the righteous, it saith, rather smite me friendly and reprove me: but let not their precious balms

break my head. Go therefore to those that sell, rather, and buy for yourselves, that is, let us now see how they help: they who are accustomed to sell praise to you, and to lead you into error, that ye might seek after glory not before God: but among men. But with them going to buy, the bridegroom cometh, that is, with them bowing down to those things which are without: and seeking joy in customary things, because they had not known eternal joys: that one cometh who judgeth. But thou, O Lord, have mercy upon us.

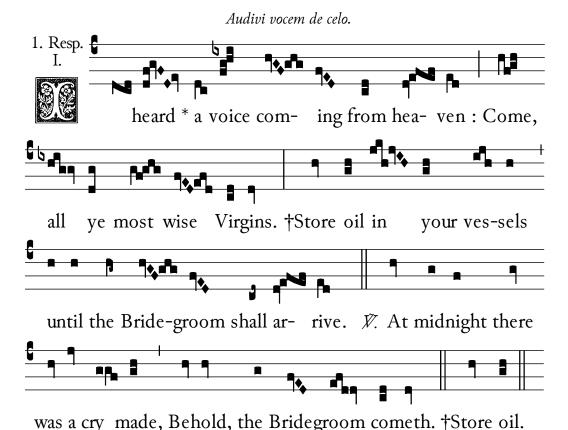
Lesson iij.

Nd they that were ready, that is, to whom conscience bestowed good testimony, went in with him to the marriage: that is where the cleansed soul is united, being made fruitful in the everlasting Word of God. The door was shut, that is, those were received which will be transformed into the angelic life. We shall all indeed rise again, it saith:

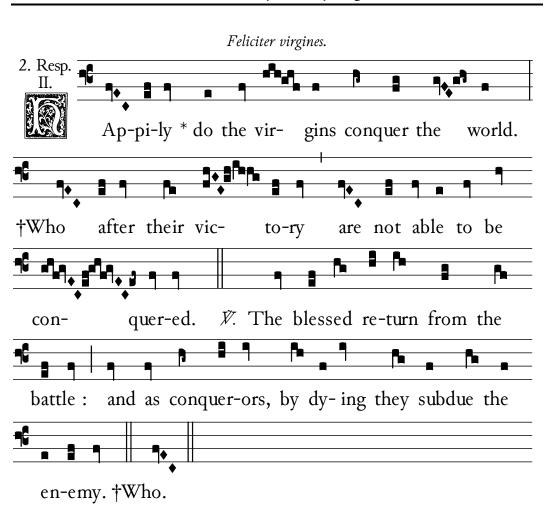
but we shall not all be changed, the entrance to the kingdom of heaven is closed: for after the judgment no place of prayers or merits standeth open. But lastly come the other virgins, saying, Lord, Lord: open to us. It is not said that they have bought oil, and therefore they are understood with nothing opportune now remaining from the praises of

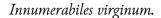
the others: to return out of great afflictions to the imploring of God. But great is the severity of his judgment after, which having been asked in advance is of ineffable mercy. Therefore, answering, he saith, I say unto you: I know you not. To be sure from that rule which the art of God hath not. This is the wisdom of God: that they may enter into his joy who are not before God: but that they might give pleasure among men, unless there be anything to be done according to his commandments:

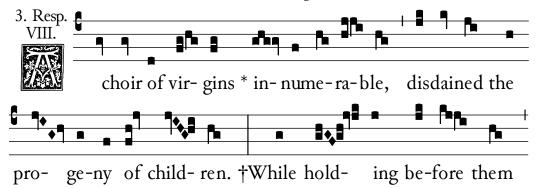
and thus he concludeth, Watch therefore, for ye know neither the day nor the hour. Not only of that last time, when the bridegroom will come: but no one knoweth the day and hour of his own dormition. But whosoever is ready even to the sleep: that is, even to the death which is owed by all: shall be found prepared, even when that voice shall sound at midnight, by which we shall all be made awake. But thou, O Lord, have mercy upon us.

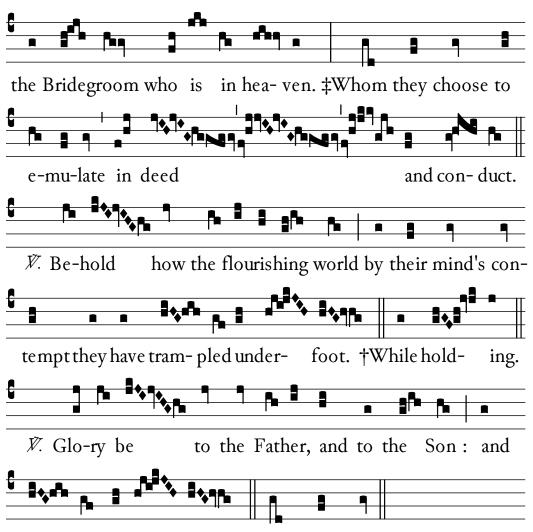


[1172]









to the Ho-ly Ghost. ‡Whom they choose.

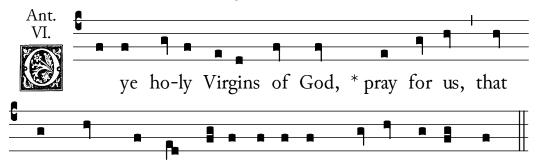
Before Lauds.

- $\dot{\mathcal{V}}$. At midnight there was a cry made.
- $\ensuremath{\mathcal{R}}$. Behold, the Bridegroom cometh : go ye out to meet him.

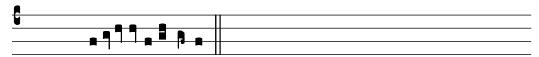
I At Lauds.

At Lauds is sung this single Antiphon.

Virgines sancte Dei.



through you we may me-rit to re-ceive pardon for our sins.



Ps. The Lord is King. (93./xcij). [53].

and the others Psalms that follow.

Chapter. Wisdom iv. 1.

how beautiful is the chaste generation with glory : for the memorial thereof is immortal :

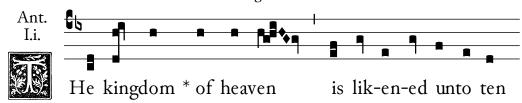
because it is known with God, and with men.

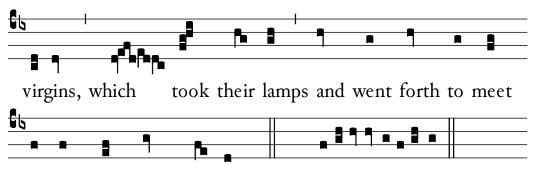
Hymn. O glorious King of martyr hosts. [995].

The entire Hymn is sung through as on the Common of the History of many Martyrs.

- $\bar{\mathcal{W}}$. Wonderful is God in his Saints.
- R. And glorious in his majesty. Let the Response be made privately.

Simile est regnum celorum.





the bridegroom and the bride. Ps. Blesseed be the Lord. 52*.

Prayer from the proper: or.

■ Many Virgins and Martyrs.

God, who, that thou mightest provoke mankind to the confession of thy Name: hast bestowed even on the weak sex the victory of martyrdom: grant, we beseech thee, that thy Church, being fortified by this example: may not

Prayer.

fear to suffer for thy sake: and may eagerly desire the glory of the heavenly reward. Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end. R. Amen.

■ Likewise Many Virgins not Martyrs.

Prayer.

Lmighty and everliving God, tried in whose balance we are not fit to worship thy majesty as is due: let thy holy virgins N. and N. intervene for our sins: by the merits of whom may thou grant us pardon.

Through Jesus Christ thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end.

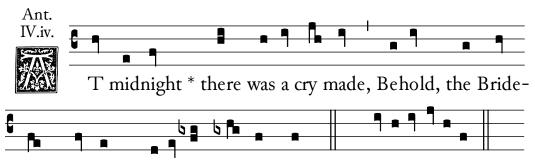
R. Amen.

¶ At Prime.

Ant. O ye holy virgins of God. [1175]. Ps. Save me, O God. (54./liij.) [113].

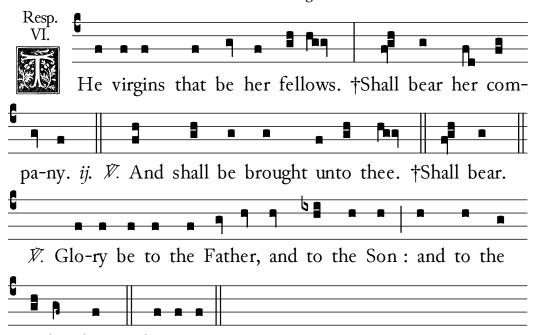
I At iij.

Media nocte clamor factus est.



groom cometh: go ye out to meet him. Ps. Teach me, O Lord. (119./cxviij. 33.) [161]. Chap. O how beautiful. [1175].

Adducentur regi.

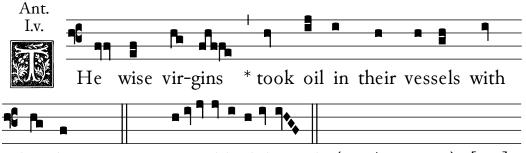


Ho-ly Ghost. The virgins.

- $\ensuremath{\mathcal{V}}$. At midnight there was a cry made.
- R. Behold, the Bridegroom cometh: go ye out to meet him.

 $\blacksquare At vj.$

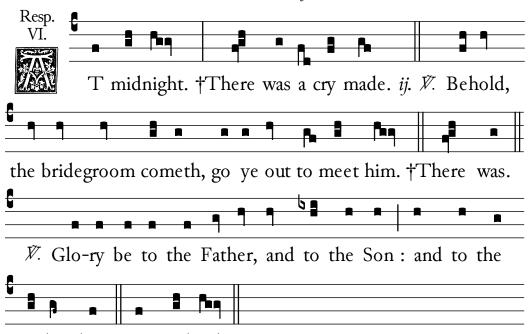
Prudentes virgines acceperunt.



their lamps. Ps. My soul hath longed. (119./cxviij. 81.) [179].

Chapter. For I am jealous over you. as above for one Virgin not a Martyr. [1165].

Media nocte clamor factus est.

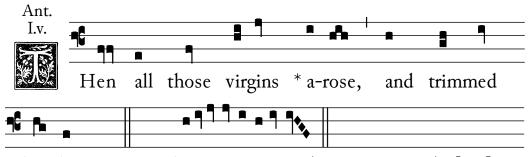


Ho-ly Ghost. At midnight.

 $\dot{\mathcal{V}}$. The wise virgins took oil. $\dot{\mathcal{R}}$ in their vessels with their lamps.

1 At None.

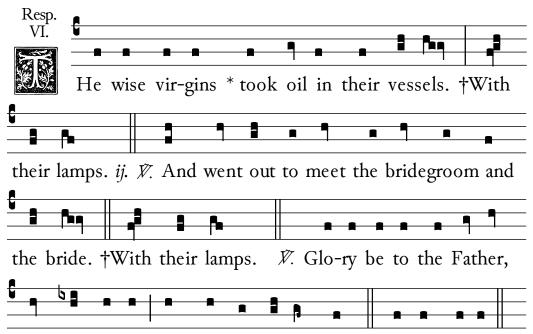
Tunc surrexerunt omnes virgines.



their lamps. Ps. Thy testimonies. (119./cxviij. 129.) [195].

Chap. Wisdom overcometh evil. [1165].

Prudentes virgines acceperunt.



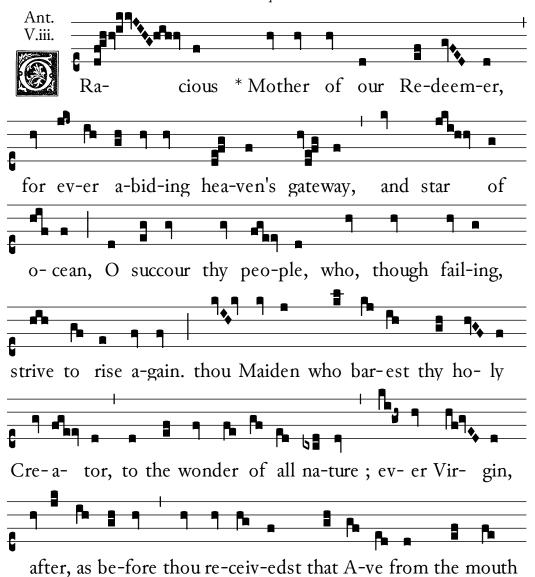
and to the Son: and to the Ho-ly Ghost. The wise virgins.

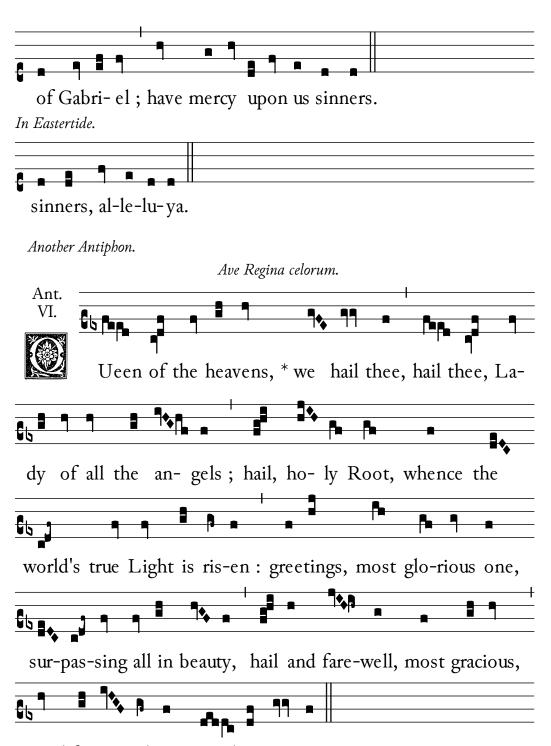
- \mathcal{V} . The virgins that be her fellows shall bear her company.
- R. And shall be brought unto thee.

Prayer as above. [1176].

• Here follow Antiphons of the Blessed Virgin Mary.

Alma Redemptoris Mater.



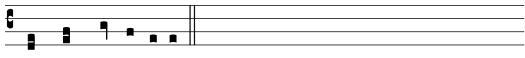


and for us always to Christ entreat.

In Eastertide. entreat, al-le-lu-ya. Another Antiphon. Anima mea liquefacta est. Ant. VII.i. Y soul fail-ed * when my be-lov-ed spake: I sought him but I could not find him, I cal-led him but he gave me no answer. The watchmen of the ci-ty found me: they smote me and they wounded me: the keepers of the wall took a-way my veil: O daughters of Je-ru-sa-lem,

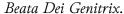
tell my be-lov-ed that I am sick with love.

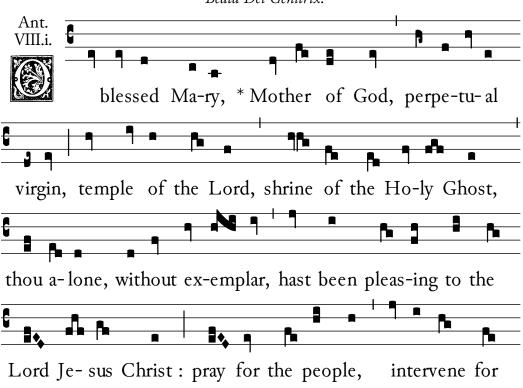
In Eastertide let it be concluded thus.



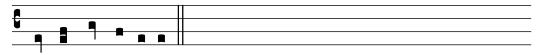
with love, al-le-lu-ya.

Another Antiphon.



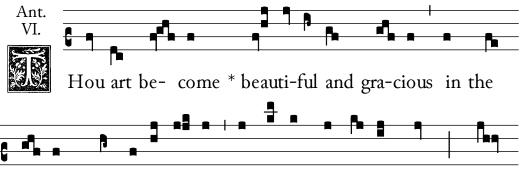


the clergy, intercede for all conse-cra-ted women. *In Eastertide at the Procession thus.*

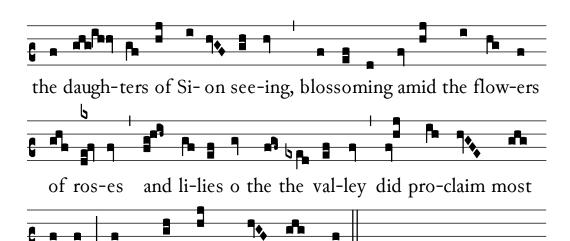


women, al-le-lu-ya.

Another Antiphon. Descendi in ortum meum. Ant. VII.i. went down * into the garden to see the fruits of the val-leys, and to look if the vineyard had flourished: and the pome-gra-nates bud-ded. Re-turn, re-turn, O Su-lami-tess: re-turn, re-turn, that we may behold thee. In Eastertide at the Procession thus. thee, al-le-lu-ya. Another Antiphon. Speciosa facta es. Ant.

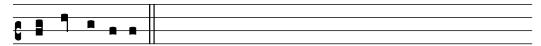


de- lights of virgi-ni- ty, O ho-ly Mother of God: whom



blessed: and the queens did praise her.

In Eastertide thus.



her, al-le-lu-ya.

Blessings at Matins.

• Whenever nine Lessons are made throughout the whole year let these six Blessings be said at Matins except on the Feasts of Blessed Mary: and All Saints: and on Feasts of iij. Lessons without exposition of the Gospel: whether the Choir is ruled, or not: and on Octaves and within Octaves: and on ferias in Eastertide according to the order of the Nocturns.

\blacksquare In the j. Nocturn are said these blessings.

May the everlasting Father bless us: with perpetual blessing.

May God, the Son of God: deign to bless and help us.

May the grace of the Holy Ghost: enlighten our hearts and bodies.

I In the second Nocturn these blessings.

May the almighty Lord bless us with his grace.

May Christ grant upon us: the joys of life eternal.

May the kindly Spirit cleanse us without and within.

I In the third Nocturn.

According to Mark. By the armour of the Gospel may the Creator of the world defend us.

- ¶ According to Matthew. May the reading of the Gospel be unto us health and protection.
- According to Luke. By the words of the Gospel: may our sins be blotted out.
- According to John. May the Fount of the Gospel: fill us with the doctrine of heaven.
- When no exposition is read: then is said at the seventh Lesson this blessing. May the Creator of all things bless us now and forever.

- ¶ At the eighth Lesson is always said this blessing: except on Feasts of Blessed Mary: and of All Saints. May the Divine assistance: remain always with us.
- When however the exposition of the Gospel is said at the first Lesson then is this the second blessing. May the Divine assistance. &c.
- However on Feasts of Saints this is the ninth blessing. May the King of angels bring us into the fellowship of the citizens of heaven. And always is said May the King of angels. whenever it is said according to the Use of the Church of Sarum: except on Feasts of Blessed Mary: likewise on Feasts of iij. Lessons with an exposition of the Gospel is this the iij. blessing. May the King of angels. &c.
- When however there are nine Lessons from the Temporale throughout the whole year: except from the Feast of the Holy Trinity until the Advent of the Lord: this is the ninth blessing. In the unity of the Holy Ghost: may the Father and the Son bless us.
- Let it be said also on the Feast of Corpus Christi and within the Octave of the same: and on the Exaltation of the Holy Cross: and on the Dedication of the Church: and on the Sunday within the Octave and on the Octave of the same.
- When however three Lessons are made of the Temporale with exposition of the Gospel then this is the third blessing. In the unity of the Holy Ghost. &c.
- However from the Feast of the Holy Trinity until the Advent of the Lord on Sundays when the service is of the Sunday: this is the ix. blessing. May the power of the Holy Trinity strengthen us: in perfect charity.
- On all ferias throughout the year out of Eastertide: and when there is no exposition: let these three blessings be said.

May God have mercy on us: and grant us peace.

May the power of Christ: dwell in our hearts.

May the kindly Spirit sent from heaven teach us.

- On the Feast of All Saints the blessings are said just as they are written in the same Feast before the Lessons of the same.
- \P On Feasts and on Commemorations of Blessed Mary let be said these blessings.

■ In the first Nocturn.

Kindly Virgin of virgins: intercede for us to the Lord.

May Christ, the Son of Mary: be merciful and favourable unto us.

May the Holy Mother of God: be unto us a helper.

¶ The three aforesaid blessings are not altered on Commemorations of Blessed Mary throughout the whole year.

I In the second Nocturn.

By the merits of Holy Mary: bring us to the heavenly kingdom.

Thou who didst bring forth the Christ, entreat for us unto him.

Mary, Star of the sea most gracious: succour us.

■ In the third Nocturn.

Through the merits of Mary: may the reading of the Gospel profit us.

May the Virgin Mary: obtain for us divine consolation.

May the Queen of Heaven guide us: into the fellowship of the citizens of heaven.

■ Also other blessings of Saint Mary within Octaves.

Pure, chaste, pious : O Mary, have mercy on the wretched.

O Virgin Mother: make thy Son to be favourable unto us.

By the prayers of the Mother: may the wisdom of the Father save us.

■ The second day.

O Virgin worthy of God: be thou favourable to <those> who plead.

Intercede for us, O pious Virgin Mary.

May she who brought forth a Flower: grant unto us the Flower's fragrance.

\blacksquare The third day.

Preserve thy servants: O Virgin Mary.

By the prayers of holy Mary : may the Father and the Son bless us.

Son of the Virgin Mary: grant unto us the joys of eternal life. Amen.

 \P In the daily Matins of Blessed Mary let be said these blessings.

Kindly Virgin of virgins: intercede for us to the Lord.

Intercede for us, O pious Virgin Mary.

May the Holy Mother of God: be unto us a helper.

The End of the Common of Saints.